



Wytyczne dotyczące finansowania Odbudowa Nadrenia Westfalia

Północna-

Przewodnik dla „Pomocy w odbudowie dla prywatnych
gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze
mieszkaniowym” - **AKTUALIZACJA-3**



Odbudowa

Razem. Stawiamy czoło.



Dziesiątki tysięcy ludzi, przedsiębiorstw oraz miasta i gminy zostały masowo dotknięte klęską ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2021 roku. W czasach potrzeby nasza Republika Federalna Niemiec trwa razem: Wszystkie kraje związkowe uczestniczą w Funduszu Odbudowy 2021, aby poszkodowanym mogły zostać przyznane świadczenia finansowe z tytułu opieki społecznej państwa w celu wyrównania lub złagodzenia szkód i niedogodności.

Rząd krajowy Nadrenii Północnej-Westfalii i rząd federalny uruchomiły Fundusz Odbudowy 2021 z około 12,3 miliardami EUR na odbudowę po klęsce ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2021 roku.

Zdarzenie szkodowe uznane za katastrofę naturalną

W dniu 10 września 2021 r. rząd krajowy Nadrenii Północnej-Westfalii stwierdził, że ulewne deszcze i powódź z lipca 2021 r. stanowiły klęskę żywiołową i nieprzewidywalne wydarzenie w regionach Nadrenii Północnej-Westfalii dotkniętych ulewnymi deszczami i powodzią z lipca 2021 r.

Ogólnie: Celem dofinansowania jest naprawa szkód powodziowych, a w szczególności odbudowa budowli, budynków, obiektów i infrastruktury publicznej, które zostały uszkodzone w wyniku ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2021 roku i znajdują się na tym terenie.

Niniejszym przewodnikiem „Pomoc w odbudowie dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym” chcielibyśmy udzielić Państwu pomocy na drodze do złożenia wniosku o odbudowę.



Nasi pracownicy - również w powiatach, miastach i gminach - pracują z wielkim zaangażowaniem, aby wspierać Państwa w odbudowie zniszczonych domów.

Wzajemne wsparcie umożliwia odbudowę.

W tym kontekście chciałabym wyrazić swoją wdzięczność ponadlokalnym grupom zadaniowym niemieckich federalnych sił zbrojnych i Federalnej Agencji Pomocy Technicznej oraz naszym licznym etatowym i ochotniczym grupom zadaniowym straży pożarnej w całym kraju, uznanym organizacjom pomocowym i różnorodnym wysiłkom prywatnym w pierwszej kolejności umożliwiającym odbudowę, która wymaga czasu.

Współpraca ta jest bezcenna. Kraj związkowy Nadrenia Północna-Westfalia, powiaty, miasta, gminy i rząd federalny odbudują się razem z Państwem.

[podpis]

Ina Scharrenbach

Minister spraw wewnętrznych, samorządu lokalnego,
budownictwa i cyfryzacji kraju związkowego Nadrenia
Północna-Westfalia

Wskazówka:

Szczegóły zostały opublikowane przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, Gospodarki Komunalnej, Budownictwa i Równouprawnienia kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia na stronie internetowej www.mhkgb.nrw. Są one na bieżąco aktualizowane. **Niniejszy przewodnik jest ważny od 7 czerwca 2022 roku.**



Niniejszy przewodnik „Pomoc w odbudowie dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym” posiada następującą strukturę:

W tym przewodniku zebraliśmy dla Państwa pytania i odpowiedzi dotyczące wszystkich części, które bezpośrednio nawiązują do treści dotyczących finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”.

0

Wymóg podstawowy

W wyniku ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2021 r. ponieśli Państwo bezpośrednio szkody majątkowe w swoim budynku mieszkalnym.

Dotyczy to również szkód spowodowanych przez

- dziko płynącą wodę,
- gwałtowną powódź,
- podnoszące się wody gruntowe,
- przepiętne lub uszkodzone systemy kanalizacyjne,
- zbiorniki retencyjne wody deszczowej i
- urządzenia zaopatrzenia w wodę, w tym zapory, oraz
- przez osunięcie się ziemi,

o ile zostały one bezpośrednio spowodowane przez zdarzenie powodujące szkodę.

1

Czy kwalifikują się Państwo do złożenia wniosku?

od strony 5

2

Jakiego rodzaju szkody zostały wyrządzone?

od strony 11

A Szkody majątkowe

B Utrata dochodu

z prywatnymi właścicielami i firmami z sektora mieszkaniowego

3

Wymagane dokumenty, procedura składania wniosków i zatwierdzanie

od strony 35

4

Przepisy dotyczące finansowania i podstawa prawna

od strony 47

5

Dalsze usługi wsparcia i doradztwo

od strony 53



1 Czy kwalifikują się Państwo do złożenia wniosku?

Jeżeli spełniony jest podstawowy warunek i ponieśli Państwo bezpośrednie szkody w wyniku klęski ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2021 roku, to teraz powstaje pytanie, czy kwalifikują się Państwo do złożenia wniosku do Funduszu Odbudowy 2021.

Wyjaśnienie uzupełniające

>>

Klęska żywiołowa w postaci ulewnego deszczu i powodzi w lipcu 2021 roku jest określana poniżej jako „zdarzenie powodujące szkodę”.

Beneficjentami są >>

(punkt 4.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

a) w przypadku szkód w budynkach mieszkalnych:

- właściciele-mieszkańcy,
- prywatni właściciele i wynajmujący oraz
- Przedsiębiorstwa w sektorze mieszkaniowym, w tym z udziałem komunalnym, jeśli są właścicielami uszkodzonego mienia lub są zobowiązani ustawowo lub umownie do naprawienia szkody,

b) w przypadku szkód w majątku ruchomym gospodarstw domowych:

- właściciele-mieszkańcy, a także
- najemcy.

c) w przypadku zaległości czynszowych

- prywatni właściciele i firmy z sektora mieszkaniowego



Czy są jakieś podstawy do wykluczenia? >>

Tak, są. Jeżeli zachodzą następujące okoliczności, to wniosek do funduszu odbudowy 2021 jest wykluczony:

(punkt 2.2 i 4.2.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

- a) Szkody, które powstały w wyniku naruszenia przepisów dotyczących ochrony przed zagrożeniem powodziowym na ustanowionych lub tymczasowo zabezpieczonych terenach zalewowych.
- b) Szkody w budynkach, które w momencie powstania szkody zostały wzniesione bez wymaganego pozwolenia na budowę i których wzniesienie również nie podlegało zatwierdzeniu.
- c) Niewypłacalność przed nadejściem powodzi wyklucza finansowanie, chyba że przeprowadzono postępowanie naprawcze w trybie samoadministracyjnym lub postępowanie zabezpieczające lub istnieje potwierdzony plan upadłościowy. Nie dotyczy to szkód na własnych przedmiotach gospodarstwa domowego odbiorcy świadczenia zgodnie z punktem 4.4.4 oraz sytuacji, gdy odbiorca świadczenia nadal posiada prawo własności do własnego lub wykorzystywanego przez siebie uszkodzonego budynku mieszkalnego.
- d) Dana działalność gospodarcza nie zostanie wznowiona po przyznaniu dotacji lub nie zostanie wznowiona w Nadrenii Północnej-Westfalii.



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

Czy można uwzględnić również silne zjawiska pogodowe przed lipcem 2021 roku? >> **Nie.** Zdarzenie powodujące szkodę musi zostać uzasadnione w lipcu 2021 roku zgodnie z wymogami federalnymi. Poprzednie ciężkie zdarzenia pogodowe nie mogą być brane pod uwagę.

Niewypłacalność została wywołana przez ulewne deszcze i klęskę powodzi w lipcu 2021 roku. >> **Jeżeli niewypłacalność została wywołana przez zdarzenie wywołujące szkodę i można było jej uniknąć poprzez sprawiedliwą zapłatę, to mamy do czynienia ze szkodą przyczynową.**

Czy jestem teraz wykluczony z funduszu budowlanego? Wchodzi tu w grę kapitał własny.

Czy w przypadku upadłości osoby prywatnej wykluczone są również świadczenia uznaniowe? >> **Upadłość osoby prywatnej nie wyklucza udzielenia pomocy finansowej dotyczącej przedmiotów gospodarstwa domowego.** Pomoc finansowa podlega ochronie przed zajęciem komorniczym. Jest to świadczenie uznaniowe będące dobrowolnym świadczeniem, niepodlegające prawnym roszczeniom, służące złagodzeniu trudnej sytuacji finansowej danej osoby.

>> **Upadłość osoby prywatnej nie wyklucza we wszystkich przypadkach udzielenia wsparcia finansowego w przypadku uszkodzeń budynku.** Wsparcie finansowe może zostać przyznane, jeżeli wnioskodawca pomimo prywatnej niewypłacalności pozostaje w swoim domu. Również w tym przypadku jest to świadczenie uznaniowe będące dobrowolnym świadczeniem niepodlegającym roszczeniom prawnym, służące złagodzeniu trudnej sytuacji finansowej danej osoby.

Jestem spadkobiercą domu, który został w znacznym stopniu zniszczony przez zdarzenie >> **Tak.** Spadkobiercy stają się prawnymi następcami zmarłego w pełnym zakresie. Dlatego spadkobiercy są traktowani jako beneficjenci w ramach wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

powodujące szkodę.

tak samo jak właściciele mieszkań.

Czy mogę ubiegać się o pomoc na odbudowę?

Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

W związku z tym spadkobiercy mają dostęp do ubiegania się o świadczenia na naprawę szkód w budynkach mieszkalnych, jak również szkód w rzeczach gospodarstwa domowego zmarłego.

Sprawiedliwe świadczenie w formie ryczałtu za szkody w majątku gospodarstwa domowego jest mierzone według sytuacji gospodarstwa domowego spadkodawcy. Odpowiedni dowód dziedziczenia musi być przedłożony wraz z wnioskiem.

W przypadku wspólnoty spadkobierców, jedna osoba jest upoważniona jako przedstawiciel wspólnoty spadkobierców. Musi być dostarczony dowód odpowiedniego pełnomocnictwa.

Jeżeli wspólnota spadkobierców nie może dojść do porozumienia, zaleca się, aby w razie potrzeby wyznaczyć neutralną osobę upoważnioną do reprezentowania wspólnoty w celu złożenia wniosku. Zlecenie powinno być udowodnione we wniosku. Dotacja jest wypłacana osobie, która wewnętrznie przeprowadza wyrównanie z innymi beneficjentami.

Dekretem z dnia 24 marca 2022 roku przewidziano możliwość ubiegania się o świadczenie uznaniowe przez prywatne gospodarstwa domowe w określonych przypadkach przy sprzedaży lub nabyciu nieruchomości/budynków dotkniętych klęską. W związku z tym, zgodnie z opisanymi tam warunkami, do wsparcia finansowego kwalifikuje się również przeniesienie własności w obrębie rodziny, np. przewidywane otrzymanie spadku lub sprzedaż w ramach najbliższego kręgu rodzinnego. Dekret jest opublikowany na naszej stronie internetowej w zakładce „Odbudowa/ podstawy prawne”:

https://www.mhkb.g.nrw/sites/default/files/media/document/file/2022-03-24_erlass_mhkb_g_wiederaufbau_besondere_sachverhalte_verkaeufe.pdf



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

Zniszczony dom był w trakcie remontu i nie byłem w nim zameldowany w momencie szkody.

Czy mogę ubiegać się o pomoc na odbudowę?

>> Tak. Jeżeli w momencie wystąpienia szkody byli Państwo właścicielami budynku, jest możliwe złożenie wniosku dotyczącego budynku i – w określonych okolicznościach – przedmiotów gospodarstwa domowego. Powinno zostać udowodnione, że szkoda dotyczy własnego majątku domowego ubezpieczonego. Może to być, ale nie musi, zaświadczenie o zameldowaniu.

Czy ma znaczenie, czy dom, o którym mowa, był moim głównym czy dodatkowym miejscem zamieszkania?

>> Nie.

Jesteśmy wspólnotą mieszkaniową i mieliśmy również wspólne pomieszczenia w piwnicy.

Kto może złożyć wniosek?

(punkt 4.5.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

>> Jeśli projekt z kilkoma beneficjentami ma być dofinansowany, o dofinansowanie może ubiegać się tylko jeden beneficjent.

Żąda tego osoba, której zostało to zlecone. Może to być również administratorka lub administrator.

Zlecenie powinno być udowodnione we wniosku.

>> Dotacja jest wypłacana beneficjentowi, który wewnętrznie przeprowadza wyrównanie z innymi beneficjentami.

W jaki sposób mogę ubiegać się o pomoc na odbudowę, jeśli moi współwłaściciele/ współwłaścicielki nie chcą złożyć wniosku?

>> Wnioski można składać również oddzielnie, dla swojej własności (np. szkody dotyczące własnego mieszkania oraz przedmiotów gospodarstwa domowego).

Posiadam budynek, który jest

>> W ramach działu „Pomoc w odbudowie dla



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

wykorzystywany w całości lub w części do celów komercyjnych i został uszkodzony w wyniku zdarzenia szkodzącego.

Na podstawie której części wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii” mogę otrzymać świadczenie?

(punkt 4.2.1 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym” wspierane są również budynki wykorzystywane w całości lub częściowo do celów komercyjnych, o ile nie są one własnością osób uprawnionych do wsparcia w ramach „Pomocy w odbudowie dla przedsiębiorstw” (nr 3 wytycznych finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”).

Prywatni wynajmujący (osoby fizyczne, spółki cywilne, wspólnoty nieruchomości/ wspólnoty spadkowe itd.) są przy wynajmie uprawnieni do składania wniosków zgodnie z pkt. 4 wytycznych finansowania „Pomoc w odbudowie prywatnych gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”. Dotyczy to wszystkich rodzajów najmu (mieszkań, biur, sklepów, gabinetów itp.). Decydującym czynnikiem jest to, że sklep, biuro czy gabinet nie są prowadzone samodzielnie. Nie ma znaczenia, czy przy wynajmie lub dzierżawie uwzględnia się podatek obrotowy. Decydujące jest jednak to, że jest to majątek prywatny (tzn. nie ma majątku przedsiębiorstwa).

We wniosku online należy podać, czy wniosek dotyczy majątku przedsiębiorstwa (kwalifikacja do wniosku zgodnie z numerem 3 wytycznych finansowania „Pomoc w odbudowie dla przedsiębiorstw”), czy też majątku prywatnego (kwalifikacja do wniosku zgodnie z numerem 4 wytycznych finansowania „Pomoc w odbudowie dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”). W przypadku mieszanego użytkowania, tzn. częściowo na potrzeby własnej działalności gospodarczej, a częściowo na własne cele mieszkaniowe lub przy wynajmowaniu innym osobom, decydujące znaczenie ma to, która forma przeważa. Każdy przypadek wymaga indywidualnej oceny.

Wskazówka:

Szkody zakładowe, np. zniszczone wyposażenie firm, towary lub utrata dochodów, nie kwalifikują się do zwrotu w ramach pomocy na odbudowę dla gospodarstw domowych i firm w sektorze mieszkaniowym. Wsparcia



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

finansowego udziela się tylko przy utracie czynszu.



2 Jakiego rodzaju szkody zostały wyrządzone?

Do dofinansowania kwalifikują się - pod pewnymi warunkami, które zostały opisane poniżej - działania rekonstrukcyjne, mające na celu naprawę bezpośrednich szkód, w przypadku których obiekty budowlane i drogi zostały uszkodzone lub zniszczone bezpośrednio w wyniku zdarzenia powodującego szkodę.

Do szkód tych mogą należeć szkody majątkowe, takie jak budynki, garaże i porównywalne miejsca parkingowe oraz majątek gospodarstwa domowego, a w przypadku przedsiębiorstw lub prywatnych właścicieli nieruchomości również utrata dochodów z powodu całkowitego lub częściowego przerwania działalności gospodarczej w okresie nie dłuższym niż sześć miesięcy po wystąpieniu szkody.

Rozróżnia się szkodę majątkową oraz utratę dochodu. Dlatego też niniejszy przewodnik w pierwszej kolejności omawia wymagania, które dotyczą zarówno szkód majątkowych, jak i utraty dochodu (część ogólna), a następnie rozróżnia pomiędzy szkodami majątkowymi (część A) i utratą dochodu (część B).

Przyczynowość

>> Szkody i utrata dochodu poniesione przez indywidualnego beneficjenta muszą być bezpośrednio związane przyczynowo ze zdarzeniem szkodzącym.

Kwalifikowalna wysokość szkody

>> Odszkodowania są z reguły uwzględniane dopiero od kwoty 5000 EUR. Nie obejmuje to szkód w prywatnych przedmiotach gospodarstwa domowego. Przy badaniu wysokości szkód, które mogą być brane pod uwagę, przedmioty gospodarstwa domowego i szkody budowlane są rozpatrywane łącznie. Dotyczy to również oddzielnych wniosków.



Część A Rodzaj, zakres i wysokość szkody majątkowej

Dofinansowanie następuje jako wkład własny w wysokości do 80 procent kosztów kwalifikowanych zgodnie z nr 2.1, 4.4.2 i 4.4.4 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”. Dopłata do kapitału własnego w przypadku dodatkowych nakładów na ochronę zabytków wynosi do 100 procent.

Wyjaśnienie uzupełniające

Do wsparcia finansowego kwalifikują się do wysokości poniesionej szkody

(punkt 4.4.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

1. koszty naprawy szkód w budynkach mieszkalnych, innych koniecznych dla funkcjonowania prywatnych budynków mieszkalnych instalacji budowlanych, w tym garaży i miejsc parkingowych, umocnień brzegów cieków wodnych, które ze względu na swoją funkcję nie służą celom gospodarki wodnej, jak również środki na budowę nowych lub nabycie podobnych budynków mieszkalnych w miejsce zniszczonych przez szkodę budynków mieszkalnych lub takich, które ewidentnie nie mogą już być użytkowane - łącznie z zabezpieczeniem konstrukcji - również w innym miejscu (projekt zastępczy), jak również podrzędne lokale użytkowe w budynkach o przeważającym przeznaczeniu mieszkalnym,
2. koszty uznanych działań na rzecz ochrony zabytków,
3. 100 procent kosztów za przygotowanie ekspertyz (patrz procedura składania wniosków i wymagane dokumenty) oraz za dokumenty planistyczne,
4. koszty własnego majątku ruchomego, które z reguły są przyznawane w formie ryczałtu (patrz punkt „majątek gospodarstwa domowego”),
5. koszty prac rozbiórkowych i porządkowych, o ile



Wyjaśnienie uzupełniające

pozostają one w bezpośrednim związku ze szkodą,

6. koszty środków towarzyszących, takich jak moderacja, doradztwo, wymiana i transfer wiedzy, lub
7. w uzasadnionych przypadkach również koszty działań modernizacyjnych, o ile istnieje prawny obowiązek lub są one obowiązkowe zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia o pomocy rozwojowej 2021.

ogólne przedmioty świadczenia

(punkt 2.1 wytycznej
finansowania „Odbudowa
Nadrenii Północnej-Westfalii”)

- a) Do kosztów kwalifikowanych należą również koszty działań podjętych bezpośrednio przed lub w trakcie trwania zdarzenia powodującego szkodę, o ile służyły one bezpośrednio zapobieganiu zagrożeniu powodziowemu i ograniczeniu szkód powodziowych. Koszty usunięcia środków zgodnie ze zdaniem 1 są również kwalifikowalne.
- b) Uwzględniane są również bezpośrednie szkody spowodowane przez siły i pojazdy ratownicze oraz prywatnych pomocników.
- c) W uzasadnionych przypadkach koszty niezbędnych środków tymczasowych mogą zostać zwrócone.

Ryzałt na majątek gospodarstwa domowego

(punkt 4.4.4 wytycznej
finansowania „Odbudowa
Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Do majątku gospodarstwa domowego zalicza się meble, urządzenia i inne elementy domu, które są niezbędne do prowadzenia gospodarstwa domowego i życia, o ile nie przekraczają rozsądnych wymagań.

Za szkody w majątku gospodarstwa domowego ubezpieczonego przyznawane jest **sprawiedliwe świadczenie w formie ryzałtu**, które kalkulowane jest w następujący sposób:

- a) **dla jednoosobowych gospodarstw domowych:** 13



Wyjaśnienie uzupełniające

000 EUR oraz

b) dla kilkuosobowych gospodarstw domowych:

1. dla pierwszej osoby:
13 000 EUR
2. dla jednej dodatkowej osoby:
8 500 EUR
3. za każdą dodatkową osobę tam zameldowaną:
3 500 EUR

c) dla wspólnych mieszkań: Stosuje się odpowiednio
wyżej wymienione kwoty ryczałtowe.

- na budynkach, które w momencie powstania straty nie nadawały się do użytku, z wyjątkiem budynków, które w momencie powstania straty były jeszcze w budowie lub w trakcie odbudowy,
- na budynkach, które w momencie wystąpienia szkody były przewidziane do rozbiórki,
- na i w ogrodach prywatnie użytkowanych budynków mieszkalnych łącznie z instalacjami budowlanymi, z wyjątkiem instalacji doprowadzających wodę pitną, lub
- Zmniejszenie wartości majątku prywatnego, jak również utrata zarobków z pracy zależnej i inne szkody pośrednie
- które zazwyczaj można wyeliminować, podejmując rozsądne wysiłki.

Jakie szkody nie mogą zostać zrekompensowane?

(punkt 2.2 i 4.4.5 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Kwota godziwego świadczenia

(punkt 4.4.1 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Dofinansowanie następuje w formie dopłaty do kapitału w wysokości do 80 procent kosztów kwalifikowanych zgodnie z punktami 2.1 (Ogólny przedmiot świadczenia) i 4.4.2 (Kwalifikowalne do wysokości poniesionej szkody).

>> W odniesieniu do numeru 4.4.4 (ryczałt za własne przedmioty gospodarstwa domowego)



Wyjaśnienie uzupełniające

dofinansowanie wynosi 100 procent kosztów kwalifikujących się do wsparcia finansowego do maksymalnej kwoty ryczałtowej.

Zabytki

(punkt 4.4.1, zdanie 3 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Dopłata do kapitału własnego w przypadku dodatkowych nakładów na ochronę zabytków wynosi do 100 procent. Dodatkowe nakłady na ochronę zabytków mogą być uznane, jeżeli koszty renowacji zgodnie z przepisami o ochronie zabytków są wyższe niż koszty „normalnej” renowacji (kwota dotacji do 80%).

Do wniosku należy dołączyć zaświadczenie z urzędu ds. zabytków niższego szczebla stwierdzające, że dany budynek w momencie powodzi był budynkiem zabytkowym.

Szkody w budynkach mieszkalnych, które zostały już dofinansowane

(punkt 07:11 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Wcześniejsze finansowanie tego samego projektu ze środków publicznych nie wyklucza przyznania korzyści kapitałowych dla środków na podstawie niniejszej dyrektywy.

Jeżeli projekty na odbudowę nieruchomości, które zostały już sfinansowane, zostały zniszczone w całości lub w części przed zakończeniem projektu lub w okresie przeznaczania środków, to w ramach wykonywania uprawnień dyskrecjonalnych można odstąpić od cofnięcia zawiadomienia o przyznaniu dotacji i żądania zwrotu dotacji, chyba że odbiorca dotacji jest uprawniony do odszkodowania od osoby trzeciej.

Beneficjent powiadomi instytucję przyznającą pomoc o już sfinansowanych projektach na odbudowę nieruchomości, które zostały zniszczone w całości lub w części przed zakończeniem projektu lub w okresie



Wyjaśnienie uzupełniające

przeznaczonym na ten cel.

Wielokrotne finansowanie

(punkt 7.9 wytycznej
finansowania „Odbudowa
Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Finansowanie w ramach tej wytycznej może być uzupełnione innymi programami finansowania kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia, Rządu Federalnego lub Unii Europejskiej, jeżeli i o ile jest to dozwolone przez regulacje dotyczące finansowania innych programów, a łączna kwota wszystkich przyznanych środków oraz środków obcych nie przekracza łącznych nakładów na projekty. Mogą to być na przykład programy wsparcia oferowane przez NRW, BANK i Korporację Kredytów Odbudowy (KfW) (zob. inne świadczenia na stronie 57) lub Federalny urząd ds. gospodarki i kontroli eksportu (środki federalne dla efektywnych budynków).

Beneficjent jest zobowiązany do poinformowania instytucji przyznającej pomoc, czy i ewentualnie w jakiej wysokości otrzymuje dodatkowe środki z innych programów finansowania lub darowizn.



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

na koszty zbycia

(punkt 4.4.2, cyfra 5 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Co to jest odpad?

Co oznacza utylizacja?

>> Odpady w rozumieniu ustawy o gospodarce odpadami z zamkniętym cyklem substancji (KrWG) z dnia 24 lutego 2012 r. (BGBl. I 212), ostatnio zmieniony przez art. 20 ustawy z dnia 10 sierpnia 2021 r. (BGBl. I str. 3436), to wszystkie substancje lub przedmioty, które ich właściciel wyrzuca, zamierza wyrzucić lub jest zobowiązany wyrzucić (art. 3 (1) KrWG).

Termin „**utylizacja**” w rozumieniu ustawy o gospodarce odpadami z zamkniętym cyklem substancji obejmuje wszystkie procesy odzysku i unieszkodliwiania, łącznie z przygotowaniem przed odzyskiem lub unieszkodliwieniem (§ 3 (22) KrWG).

Jakie koszty utylizacji kwalifikują się do zwrotu w ramach „Pomocy w odbudowie dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”?

>> Zgodnie z wytyczną dofinansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii” w stosunku do wnioskodawców uprawnionych do składania wniosków z „Pomocy w odbudowie dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym” kwalifikują się następujące koszty przeprowadzki lub koszty usunięcia, jeżeli wnioskodawca sam złożył wniosek:

- (1) Klasyfikacja odpadów według właściwości techniczno-fizycznych i chemicznych,
- (2) Wymagane badania gleby i/lub odpadów,
- (3) Wymiana skażonych gleb (usunięcie/ wykopanie i wypełnienie materiałem glebowym)
- (4) Wychwytywanie, zbieranie, transport i usuwanie szlamów, mieszanin oleju z wodą, skażonych gleb i innych niebezpiecznych odpadów, lub



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

(5) Przeprowadzenie wszystkich innych czynności niezbędnych do usunięcia odpadów, takich jak eksploatacja tymczasowych magazynów, jak również usunięcie z tymczasowych magazynów do zatwierdzonych zakładów usuwania odpadów i składowisk.

Samodzielnie zleciłem/-am utylizację odpadów (odpady wielkogabarytowe, gruz budowlany itp.).

>> Tak, jeżeli Państwa gmina nie przejęła usuwania odpadów bezpośrednio związanych ze zdarzeniem szkodzącym, lecz zleciła to Państwo sami.

Czy te koszty mogą zostać mi zwrócone? Czy obowiązuje minimalna wartość w wysokości 5000 EUR?

>> Proszę zwrócić uwagę na minimalną wartość w wysokości 5000 EUR.

Szkody w ogrodzie według wytycznych nie kwalifikują się do świadczenia. Jednak właśnie tutaj nagromadziło się błoto i wymyte śmieci.

>> Tak, usunięcie lub wykopanie zanieczyszczonej gleby i zasypanie jej materiałem ziemnym kwalifikuje się do świadczenia. Nie dotyczy to jednak ponownego nasadzenia w ogrodzie

Czy te koszty oczyszczania i usuwania odpadów kwalifikują się do świadczenia?

Czy każdy dochód ze sprzedaży lub recyklingu odpadów powinien być odliczony?

>> Tak.

Czy mogę się również ubiegać o pomoc w utylizacji zniszczonych przedmiotów gospodarstwa

>> Tak. Utylizacja uszkodzonych przedmiotów gospodarstwa domowego może być



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

domowego?

przedmiotem odrębnego wniosku.

do garaży

(punkt 4.4.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Mój garaż został zalany, a samochód znajdujący się w środku kwalifikuje się obecnie jako strata całkowita.

>> Do kosztów kwalifikowalnych należą również koszty naprawy szkód w garażach i miejscach parkingowych należących do budynku mieszkalnego do wysokości powstałej szkody.

Jak należy traktować garaż i samochód (lub inne rzeczy trzymane w garażu)? Samochód był ubezpieczony tylko od odpowiedzialności cywilnej.

>> Na zniszczony pojazd nie można ubiegać się o świadczenia. Inne przedmioty, które były przechowywane w garażu i stanowią część majątku domowego, są objęte ryczałtem za przedmioty gospodarstwa domowego.

Jak należy podać szczegóły, jeżeli np. zamiast zniszczonego garażu chcą Państwo wybudować wiatę na samochód?

>> Można to zaznaczyć już we wstępnym wniosku. Dalsze wyjaśnienia nie są potrzebne.

Na co muszę zwrócić uwagę, jeżeli otrzymałem/-am dopłatę do kapitału na przebudowę garażu, ale później zdecydowałem/-am się na budowę wiaty?

>> W późniejszym dowodzie użytkowania należy podać, co zostało wybudowane z wkładu własnego - np. koszty wiaty.

Zostanie to zweryfikowane po zamknięciu i będzie miało wpływ na kapitał własny: Jeżeli garaż został wcześniej zaplanowany i wskazany we wniosku, nadpłata zostanie zwrócona.

>> Jednak ze względu na rozłożoną w czasie płatność 40% jako zaliczki, kolejne 40% po wystawieniu faktury przejściowej i 20% po sprawdzeniu wykorzystania środków, nadpłata jest raczej mało prawdopodobna.



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

do szkód budowlanych

(punkt 4.4.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Czy zostaną mi zwrócone wszystkie koszty przywrócenia stanu pierwotnego, czy tylko proporcjonalna (kalkulacyjna) wartość bieżąca?

(punkt 4.4.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

>> Kwalifikowalne są również środki na odbudowę obiektów budowlanych do wysokości rzeczywiście poniesionej szkody, jeżeli zostaną one odbudowane w odniesieniu do ich rodzaju, lokalizacji lub zakresu w sposób dostosowany do danego zagrożenia powodziowego i zalewowego zgodnie z ogólnie uznanymi zasadami techniki w celu zapobieżenia przyszłym szkodom. (§ 3 ust. 2 rozporządzenia o federalnej pomocy rozwojowej 2021)

>> W przypadku szkód w budynkach mieszkalnych obowiązują następujące zasady: Koszty kwalifikowane są do wysokości szkody poniesionej na naprawę szkód w budynkach mieszkalnych oraz na budowę lub nabycie nowych budynków mieszkalnych tego samego typu w celu zastąpienia budynków mieszkalnych zniszczonych lub ewidentnie nienadających się do dalszego użytkowania w wyniku szkody, również w innej lokalizacji (projekt zastępczy).

>> Uwaga:

- Wymagania dotyczące przebudowy urządzeń technicznych dla zaopatrzenia w energię i ciepło (patrz „Przepisy dotyczące finansowania i podstawa prawna”)
- Wymagania dotyczące środków zmniejszających szkody na obiektach budowlanych (patrz „Przepisy dotyczące finansowania i podstawa prawna”)

Mój 20-letni system ogrzewania

>> Tak, koszty instalacji ogrzewania odpowiadającego aktualnemu stanowi techniki



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

gazowego został poważnie uszkodzony przez powódź. Według ekspertyzy naprawa kosztowałaby 5000 EUR. Ze względu na rosnące ceny gazu i wiek systemu grzewczego, rozważam teraz instalację nowego systemu ogrzewania na pellet. Czy zwiększone koszty podlegają świadczeniu?

Mieszkam w zabytkowym domu. Na co muszę zwrócić uwagę przy przebudowie? Czy otrzymam również dofinansowanie na dodatkowe wydatki związane z budynkiem zabytkowym?

>> Do wysokości powstałej szkody kwalifikują się również uznane środki ochrony zabytków (patrz „Podstawy prawne i postanowienia dodatkowe”). Dopłata do kapitału własnego w przypadku dodatkowych nakładów na ochronę zabytków wynosi do 100 procent. Dodatkowe nakłady na ochronę zabytków są uznawane, jeżeli koszty renowacji zgodnie z przepisami o ochronie zabytków są wyższe niż koszty „normalnej” renowacji (stawka dotacji do 80%).

Do wniosku należy dołączyć zaświadczenie z urzędu ds. zabytków niższego szczebla stwierdzające, że dany budynek w momencie powodzi był budynkiem zabytkowym.

Wynajmuję trzy mieszkania własnościowe, które zostały bezpośrednio uszkodzone przez zdarzenie powodujące szkodę.

Gdzie można uzyskać dotacje na remont tych mieszkań?

>> Dla **Szkody w budynkach mieszkalnych** prywatni właściciele nieruchomości mogą złożyć wniosek elektronicznie w portalu finansowania online do właściwego organu przyznającego (patrz „Procedura składania wniosku i wymagane dokumenty”).

>> Dla **uszkodzenia majątku gospodarstwa domowego** wniosek musi być złożony przez najemcę.



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

Mam nieobjęty pozwoleniem budynek gospodarczy, który został uszkodzony przez ulewne deszcze i powódzie.

Czy szkody w budynkach gospodarczych nieobjętych pozwoleniem można naprawić?

>> To zależy: Zgodnie z numerem 4.4.2 wytycznych dotyczących finansowania, do zwrotu kwalifikują się wydatki na naprawę szkód w budynkach mieszkalnych i innych obiektach budowlanych, które są niezbędne dla funkcjonalności prywatnych budynków mieszkalnych, w tym garaży i miejsc parkingowych.

Jeśli były to budynki, które nie były niezbędne do funkcjonowania budynku mieszkalnego, ale służyły na przykład do przechowywania narzędzi ogrodowych (np. takie budynki, jak szopa ogrodowa), wówczas nie kwalifikują się one do świadczenia.

Czy szkody w magazynach i hurtowniach kwalifikują się do świadczenia?

>> Jeżeli były to budynki lub części budynków, które nie były niezbędne do funkcjonowania budynku mieszkalnego, a służyły jedynie do przechowywania np. przedmiotów, to nie kwalifikują się do świadczenia.

Magazyny firmowe

Jeśli są to magazyny firmowe, mogą kwalifikować się do świadczenia zgodnie z punktem 3 wytycznych dotyczących finansowania, jeśli były wykorzystywane na potrzeby firmy.

Wynajęliśmy parter w naszym domu na małą firmę. W jaki sposób rozpatrywana jest ta szkoda?

>> Wymagania wstępne: Budynek jest własnością prywatną. W takim przypadku może zostać przyznane sprawiedliwe świadczenie na naprawę szkód w budynku zgodnie z „Aufbauhilfen für Privathaushalte und Unternehmen der Wohnungswirtschaft” („Pomoc w odbudowie dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”).

>> Jeżeli **własność budynku znajduje się w majątku gospodarczym poza gospodarką mieszkaniową**, świadczenie kapitałowe może zostać wypłacone



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

zgodnie z „Pomocą w odbudowie dla przedsiębiorstw” (zob. www.wirtschaft.nrw).

>> W przypadku **ulepszeń w dzierżawie**, dokonanych przez najemcę części komercyjnej: Sprawiedliwa zapłata jest dokonywana zgodnie z „Aufbauhilfen für Unternehmen” (zob. www.wirtschaft.nrw).

Prowadzimy własną działalność gospodarczą na parterze naszego domu. W jaki sposób rozpatrywana jest ta szkoda?

>> Udzielanie świadczeń dla budynków mieszkalnych wykorzystywanych w całości lub częściowo do działalności gospodarczej odbywa się również zgodnie z „Pomocą w odbudowie dla prywatnych gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”.

Dotyczy to zatem również **pomieszczeń przedsiębiorstwa**, o ile sam budynek jest własnością prywatną i nie wchodzi w skład majątku przedsiębiorstwa.

Z kolei w przypadku **wyposażenia firmowego** udziela się świadczeń uznaniowych zgodnie z „Pomocą w odbudowie dla przedsiębiorstw” (patrz www.wirtschaft.nrw). W tym przypadku należałoby złożyć osobny wniosek za pośrednictwem „Pomocy w odbudowie dla przedsiębiorstw”.

Jesteśmy wspólnotą mieszkaniową i mieliśmy również wspólne pomieszczenia w piwnicy.

Kto może dochodzić roszczeń z tytułu szkody?

(punkt 4.5.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

a) Szkody w majątku wspólnym

Jeśli dofinansowany ma być projekt z kilkoma beneficjentami, o dofinansowanie może ubiegać się tylko jeden beneficjent. Żąda tego osoba, której zostało to zlecone.

>> **Zlecenie powinno być udowodnione we wniosku.**

Dotacja jest wypłacana beneficjentowi, który wewnętrznie przeprowadza wyrównanie z innymi beneficjentami.

b) Szkody w indywidualnym, własnym majątku



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

gospodarstwa domowego

Szkody w indywidualnym, własnym majątku gospodarstwa domowego mogą być dochodzone przez właściciela części nieruchomości oddzielnie.

Po katastrofie kupiłem/-am zniszczony dom.

Czy mogę złożyć wniosek?

>> Nie. Nieruchomość zasadniczo powinna była istnieć w czasie klęski ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2021 roku. Warunkiem uzyskania dofinansowania jest własność, dotknięcie powodzią i odbudowa przez właściciela. Dekretem z dnia 24 marca 2022 roku przewidziano możliwość ubiegania się o świadczenie uznaniowe przez prywatne gospodarstwa domowe w określonych przypadkach przy sprzedaży lub nabyciu nieruchomości/budynków dotkniętych klęską. W ten sposób są również dofinansowywane szczególne przypadki sprzedaży ze względu na osobiste ograniczenia wnioskodawców (wiek, ciężka niepełnosprawność lub konieczność opieki).

Kupujący mogą wyjątkowo otrzymać dopłatę, jeżeli w rodzinie nastąpi przeniesienie własności, np. przewidywany spadek lub sprzedaż w kręgu najbliższej rodziny.

Dekret z 24 marca 2022 r. jest opublikowany na naszej stronie internetowej w zakładce „Odbudowa/ podstawy prawne”:

https://www.mhkgb.nrw/sites/default/files/media/document/file/2022-03-24_erlass_mhkgb_wiederaufbau_besondere_sachverhalte_verkaeufe.pdf

Nasza firma zarządzająca mieszkaniem poniosła bezpośrednio szkody w budynkach

>> Szkody rzeczowe: Przedsiębiorstwa w sektorze mieszkaniowym, również z udziałem gminy, mogą ubiegać się o koszty naprawy szkód



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

mieszkalnych w wyniku tego
szkodliwego zdarzenia.

Jakie są wymagania dotyczące
wniosku?

majątkowych z wnioskiem zgodnie z „Aufbauhilfen für Privathaushalte und Unternehmen der Wohnungswirtschaft” („Pomoc w odbudowie dla prywatnych gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”), o ile są właścicielem uszkodzonego mienia lub są zobowiązane ustawowo lub umownie do naprawy szkody. Szkody w rzeczach gospodarstwa domowego poszczególnych najemców mogą być dochodzone tylko przez samych najemców.

>> Utrata dochodu: W przypadku utraty czynszu lub obniżenia dochodu z najmu, spowodowanych bezpośrednio przez zdarzenie szkodzące, można żądać zwrotu utraconego dochodu (zob. „Część B Utrata dochodu”).

Jako deweloper mieszkaniowy
posiadam zasoby mieszkaniowe
finansowane ze środków
publicznych, które są w znacznym
stopniu uszkodzone przez powódź.

Co muszę wziąć pod uwagę, jeżeli
środki publiczne zostały już
wykorzystane? Przeznaczenie
środków publicznych jest nadal w
toku. Co muszę tutaj wziąć pod
uwagę?

>> Patrz „Szkody w budynkach mieszkalnych, które zostały już dofinansowane”

>> Wcześniejsze finansowanie tego samego projektu ze środków publicznych nie wyklucza przyznania korzyści kapitałowych dla środków na podstawie dyrektywy „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”.

>> Wcześniejsze przeznaczenie środków zasadniczo nie ulega wygaszeniu.

>> Jeżeli projekty na odbudowę nieruchomości, które otrzymały już dofinansowanie, zostały zniszczone w całości lub w części przed zakończeniem projektu lub w okresie przeznaczonym na ten cel, to w ramach wykonywania uprawnień dyskrejonalnych można odstąpić od cofnięcia zawiadomienia o przyznaniu dotacji i od odzyskania dotacji, chyba że przysługuje Państwu prawo do odszkodowania od osoby trzeciej.

>> Beneficjent powiadomi instytucję przyznającą pomoc o już sfinansowanych projektach, które



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

zostały zniszczone w całości lub w części przed zakończeniem projektu lub w okresie przeznaczonym na ten cel.

>> Jeżeli otrzymali Państwo dotację na podstawie ustawy o wspieraniu i użytkowaniu mieszkań w kraju związkowym Nadrenia Północna-Westfalia (WFNG NRW), są Państwo zobowiązani do wyremontowania nieruchomości, aby można ją było wynająć.

Chciał(a)bym w ramach remontu lub przebudowy zmodernizować mój dom w stosunku do stanu pierwotnego (np. szerszy podjazd, dostęp bez barier, okna z potrójnymi szybami, ulepszenia energetyczne, lepsza izolacja cieplna itp.).

Co należy tutaj wziąć pod uwagę?

>> W ramach naprawy szkód w uzasadnionych przypadkach finansowane mogą być również działania modernizacyjne, o ile istnieje prawny obowiązek ich przeprowadzenia lub są one obowiązkowe zgodnie z warunkami § 3 ust. 2 rozporządzenia federalnego o pomocy w odbudowie 2021. Środki są kwalifikowane do wysokości poniesionej szkody.

>> Poza tym finansowanie zgodnie z wytycznymi dotyczącymi finansowania odbudowy może być uzupełnione innymi programami finansowania kraju związkowego Nadrenii Północnej-Westfalii, rządu federalnego lub Unii Europejskiej, jeżeli i o ile pozwalają na to przepisy dotyczące finansowania innych programów, a suma wszystkich przyznanych środków finansowych oraz środków obcych nie przekracza łącznych nakładów na projekty (patrz „Finansowanie wielokrotne” i „5 Dalsze usługi wsparcia i doradztwo”).

>> Są Państwo zobowiązani do poinformowania instytucji przyznającej pomoc, czy otrzymali Państwo dodatkowe środki finansowe z innych programów finansowania lub darowizn, a jeśli tak, to w jakiej wysokości.

Centralne systemy (ogrzewanie, komunikacja i inne) powinny być

>> W zakresie, w jakim jest to technicznie możliwe i konieczne dla zapobieżenia przyszłym szkodom,



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

zainstalowane podczas odbudowy w taki sposób, aby w przypadku nowego zdarzenia szkodowego szkody były mniejsze (redukcja szkód).

Jak uwzględniane są dodatkowe koszty (np. za położenie nowych rur grzewczych z piwnicy na poddasze do instalacji grzewczej)?

techniczne systemy zaopatrzenia w energię i ciepło muszą być albo zainstalowane w ramach naprawy szkód w miejscu odpornym na powódź, albo tak skonstruowane, aby w przypadku przyszłej powodzi można było w krótkim czasie zdemontować system lub szczególnie zagrożone części systemu, a następnie ponownie zainstalować je w sposób funkcjonalny.

Wynikające z tego dodatkowe koszty są uwzględniane w ramach kapitału własnego.

Do czego należą podłogi w pomieszczeniach - do szkód budowlanych czy do majątku gospodarstwa domowych?

>> Pierwsza, nadająca się do zamieszkania **podłoga**, tzn. wykładzina podłogowa ułożona **nad jastrychem** należy do **budynku** a tym samym do ubezpieczenia budynku.

>> Wszystkie **inne podłogi** (np. wykładziny dywanowe, chodniki itp.) należą do przedmiotów gospodarstwa domowego.

Czy zabudowa kuchenna należy do budynku, czy do przedmiotów gospodarstwa domowego?

>> Zabudowa kuchenna należy do przedmiotów gospodarstwa domowego.

Czy taras należy do ogrodu, czy może być przypisany do domu?

>> Tarasy są liczone w całości jako część budynku mieszkalnego, o ile przylegają bezpośrednio do budynku.

Czy można ubiegać się o zwrot kosztów takich działań jak osuszanie, tapetowanie, tynkowanie, prace podłogowe lub inne?

>> Jeżeli prace te są niezbędne do naprawy **szkód w budynkach mieszkalnych**, zostaną zrefundowane zgodnie z numerem 4 wytycznych dotyczących finansowania.

>> Jeżeli prace te są wykonywane w **budynku**, który **w całości lub częściowo jest uznawany za**



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

budynek mieszkalny wykorzystywany do celów komercyjnych, również kwalifikują się do zwrotu kosztów zgodnie z numerem 4 wytycznych dotyczących finansowania.

Jako poszkodowany sam >> **Nie**. Wartość własnych wyników pracy nie pomagałem/-am przy ewakuacji, stanowi kosztów kwalifikowanych. sprzątnięciu i wstępnej naprawie szkód i wziąłem na to urlop bezpłatny.

Czy mogę również żądać zwrotu poniesionych w związku z tym kosztów?

w sprawie wymaganych zezwoleń i dowodów

(punkt 4.5.1 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Jakie zezwolenia są potrzebne do przebudowy? >> Na pytanie, czy do odbudowy - w tym modernizacji - wymagane są zezwolenia, nie można odpowiedzieć ogólnie ze względu na różnorodność form zniszczeń.

Tę kwestię - w przypadku nieubezpieczonych powodów - mogą Państwo przedyskutować z ekspertem lub ekspertami, których Państwo powołali, lub z lokalnym urzędem budowlanym.

Jeśli wymagane są zezwolenia, można je przedłożyć w późniejszym terminie w procedurze składania wniosków, z uwzględnieniem terminu ustalonego w zawiadomieniu o wykonaniu.

Przedłużenie terminu składania wniosków proszę uzgodnić z instytucją przyznającą pomoc.

Co z budynkami, które stały tam już w momencie wyznaczania terenów >> Decydujące jest to, że budynek mieszkalny został wybudowany na podstawie pozwolenia



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

zalewowych (ochrona stanu na budowę i nie został wzniesiony nielegalnie. faktycznego), a teraz uległy Wtedy jest to szkoda podlegająca świadczeniu. zniszczeniu?

Nie mam jeszcze wszystkich dokumentów, których potrzebuję. Czy mogę jeszcze złożyć wniosek do funduszu odbudowy 2021? >> **Tak.** Sprawiedliwe świadczenia są możliwe już wtedy, gdy beneficjent może wiarygodnie wykazać, że w terminie, który zostanie podany w decyzji o przyznaniu świadczenia, jest w stanie przedłożyć konieczne zezwolenia publicznoprawne, zgody i oszacowanie szkód.

szkody rzeczowe

(punkt 4.4.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Jakie szkody majątkowe mogą zostać uwzględnione (np. również ścieżki i nasypy)? >> **Można wyszczególnić wszystkie niezbędne instalacje należące do nieruchomości, które zostały uszkodzone lub zniszczone przez zdarzenie szkodzące.**

Do dofinansowania w sensie odbudowy kwalifikują się działania mające na celu naprawę bezpośrednich szkód, w przypadku których obiekty budowlane i drogi zostały uszkodzone lub zniszczone przez bezpośrednie oddziaływanie zdarzenia niszczącego. Do tego należy również np. stabilizacja brzegów cieków wodnych.

Przez moją prywatną posesję przepływa strumień. W wyniku ulewnych deszczy i powodzi uszkodzone zostało umocnienie brzegu strumienia i most. >> **Tak.** Przed podjęciem działań w przypadku uszkodzonych umocnień brzegów strumieni i mostów na Państwa prywatnej posesji, należy skontaktować się z właściwym miejscowo urzędem ds. gospodarki wodnej niższego szczebla i uzgodnić z nim wszelkie niezbędne działania. Do wniosku należy dołączyć zaświadczenie z urzędu ds. gospodarki wodnej niższego szczebla.

Czy mogę złożyć wniosek o pomoc na odbudowę?



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

do efektów gospodarstwa domowego

(punkt 4.4.4 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Cenne przedmioty (np. kolekcja zegarków, antyki, metale szlachetne, biżuteria, sprzęt sportowy) zostały zniszczone przez powódź. Czy mogę się również starać o środki z funduszu odbudowy na ten cel?

>> Do majątku gospodarstwa domowego zalicza się meble, urządzenia i inne elementy domu, które są niezbędne do prowadzenia gospodarstwa domowego i życia, o ile nie przekraczają rozsądnych wymagań.

>> patrz „Ryczałt na majątek gospodarstwa domowego”

Moje dziecko uczy się poza domem i jest u nas wymeldowane. Jednak należące do niego ruchomości są z nami w domu (ma własny w pełni wyposażony pokój) i nadal są częścią gospodarstwa domowego.

>> Za szkody we własnym gospodarstwie domowym z reguły przyznawane jest świadczenie w formie ryczałtu. W przypadku gospodarstw wieloosobowych przyznawana jest kwota 13 000 EUR na pierwszą osobę, 8500 EUR na kolejną i 3500 EUR na każdą kolejną osobę tam zameldowaną.

Czy należące do niego ruchomości nie zostaną zwrócone przez wymeldowanie?

>> **Ryczałt z reguły nie jest przyznawany dla wyrejestrowanych członków gospodarstwa domowego.**

Majątek gospodarstwa domowego przechowywałem u krewnego, którego dom był teraz zalany.

>> W tym przypadku właściciel zniszczonego majątku gospodarstwa domowego musi udowodnić, że był to jego własny majątek gospodarstwa domowego - nawet jeśli był on przechowywany gdzie indziej. Do przedmiotów gospodarstwa domowego zalicza się tylko meble, urządzenia i przedmioty, które są niezbędne do codziennego życia. Jeżeli przedmioty gospodarstwa domowego były już przez dłuższy czas przechowywane u krewnego, nie można założyć, że były one niezbędne do codziennego życia.

Kto stwierdza szkodę w tym sprzęcie domowym?



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

Jestem najemcą mieszkania i moje rzeczy domowe zostały bezpośrednio uszkodzone w wyniku zdarzenia szkodzącego.

>> Jako najemca mogą Państwo złożyć wniosek do Funduszu Odbudowy 2021 (patrz „Ryczałt na majątek gospodarstwa domowego”).

Nie mam już żadnego dowodu zakupu na uszkodzony majątek gospodarstwa domowego. Jak mogę udowodnić wysokość mojego odszkodowania?

>> Za szkody we własnym gospodarstwie domowym z reguły przyznawane jest świadczenie w formie ryczałtu.

>> Oznacza to, że szkody te nie muszą być szczegółowo udowadniane w postępowaniu sprawdzającym za pomocą oryginalnych rachunków (patrz „Podstawy prawne i postanowienia dodatkowe”). Szkody na własnych przedmiotach gospodarstwa domowego muszą być wiarygodne i udokumentowane. Dlatego oprócz listy szkód mogą być potrzebne zdjęcia, zaświadczenia, wyjaśnienia i inne dowody.

Co zrobić, jeśli rzeczywista szkoda w majątku gospodarstwa domowego jest wyższa niż kwota ryczałtu?

>> Ryczałt na przedmioty gospodarstwa domowego jest równocześnie kwotą maksymalną. Szkody w przedmiotach gospodarstwa domowego, które faktycznie przekraczają tę kwotę, nie podlegają zwrotowi.

Co w sytuacji, gdy szkoda na przedmiotach gospodarstwa domowego jest niższa niż kwota ryczałtu?

>> Poniżej kwoty ryczałtu obowiązuje zawsze wysokość udokumentowanej lub wiarygodnie przedstawionej szkody.

Otrzymałem świadczenia >>Tak.
ubezpieczeniowe za zniszczony



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

majątek gospodarstwa domowego.

Czy muszę je odliczyć we wniosku?

Otrzymałem pomoc natychmiastową od kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia i rządu federalnego na zniszczone przedmioty gospodarstwa domowego.

>> Jeżeli wnioskodawcy otrzymali już świadczenia uznaniowe od kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia i rządu federalnego (pomoc natychmiastowa) na **ten sam cel**, zostaną one rozliczone wraz ze świadczeniem.

W takim przypadku we wniosku należy podać otrzymaną pomoc natychmiastową.

Czy muszę odliczyć pomoc doraźną we wniosku?

Otrzymałem świadczenia ubezpieczeniowe za zniszczony majątek gospodarstwa domowego.

>> **Nie.**

Czy muszę je odliczyć we wniosku?

do prywatnych pojazdów mechanicznych, przyczep kempingowych i tym podobnych.

(punkt 4.4.4 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Czy można ubiegać się o pomoc na odbudowę uszkodzonych lub zniszczonych prywatnych pojazdów mechanicznych lub mobilnych domów/ przyczep kempingowych?

>> **Nie.** Domy mobilne z reguły dla celów wytycznych dotyczących finansowania są liczone jako pojazdy i dlatego nie kwalifikują się do zwrotu kosztów.



Część B Rodzaj, zakres i wysokość szkody majątkowej

Jeżeli Państwo jako prywatny wynajmujący lub właściciel lub jako przedsiębiorstwo w sektorze mieszkaniowym utracili czynsz lub zmniejszyli dochody z wynajmu w wyniku szkodliwego zdarzenia, mogą Państwo dochodzić roszczeń z tytułu utraty dochodów zgodnie z europejskim prawem o pomocy państwa.

Wyjaśnienie uzupełniające

Jak określa się utratę dochodu?

(numer 4.4.2 numer 8 w połączeniu z numerem 3.4.2 litera b) wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

>> Ustalenie utraty dochodu odbywa się zgodnie z „Pomocą w odbudowie dla przedsiębiorstw”:

Utrata dochodu obliczana jest na podstawie danych finansowych przedsiębiorstwa dotkniętego stratą (zysk przed odsetkami i podatkami (EBIT), amortyzacji i kosztów pracy wyłącznie w odniesieniu do pomieszczeń gospodarczych dotkniętych zdarzeniem powodującym stratę) poprzez porównanie danych finansowych za sześć miesięcy po zdarzeniu powodującym stratę ze średnią z trzech lat wybranych z pięciu lat poprzedzających zdarzenie powodujące stratę (z wyłączeniem roku z najlepszym i najgorszym wynikiem finansowym).

Utrata dochodu jest obliczana dla tego samego półrocza w roku.

Czy potrzebuję do tego osobnej ekspertyzy?

(numer 4.3.3 litera B w połączeniu z numerem 3.3.3 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

>> Prywatni wynajmujący, którzy nie są zobowiązani do sporządzania rocznych sprawozdań finansowych i nie zrobili tego dobrowolnie – w przypadku strat obliczenie następuje na podstawie uzgodnionego do momentu wystąpienia szkody czynszu zimnego netto plus zaliczki na pozostałe koszty operacyjne zgodnie z § 2 rozporządzenia o kosztach operacyjnych z dnia 25 listopada 2003 r. (BGBl. I str. 2346, 2347) w aktualnie obowiązującej wersji plus ewentualne koszty energii elektrycznej, które wynajmujący lub właściciel mieszkania opłacił z góry na podstawie umowy najmu. Utratę dochodu oblicza się za okres utraty czynszu, lecz nie dłużej niż za sześć miesięcy od momentu wystąpienia



Wyjaśnienie uzupełniające

szkody.

Utratę czynszu lub obniżenie dochodów z najmu, które prowadzi do utraty dochodów przez przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o pomocy państwa zgodnie z art. 50 rozporządzenia w sprawie wyłączeń grupowych (AGVO), należy jednak udowodnić na podstawie ekspertyzy.

Wypis z punktu 3.3.3 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”:

„Koszty, o których mowa w punkcie 3.1, wymagają poparcia ekspertyzami niezależnego eksperta lub towarzystwa ubezpieczeniowego uznanego przez organ krajowy.

Za niezależnych ekspertów uznaje się publicznie powołanych i zaprzysiężonych rzeczoznawców, w szczególności w przypadku utraty dochodów i w przypadku szkód, których wysokość można udokumentować z reguły tylko na podstawie księgowości, zaprzysiężonych rzeczoznawców, doradców podatkowych (łącznie z agentami podatkowymi), biegłych rewidentów i zaprzysiężonych rewidentów. Ponadto uznaje się ekspertyzy architektów, którzy są uprawnieni do składania dokumentów budowlanych bez ograniczeń oraz inżynierów, którzy są członkami izby inżynierów”.

Czy w przypadku szkody majątkowej i utraty dochodu muszę wnieść dwa roszczenia?

>> Nie. Oba rodzaje szkód muszą być uwzględnione we wniosku zgodnie z wytycznymi „Pomocy w odbudowie dla prywatnych gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”.

Gdzie mogę uzyskać więcej informacji?

„Pomoc rozwojowa dla przedsiębiorstw” tutaj: Za utratę dochodów odpowiada Ministerstwo Gospodarki, Innowacji, Cyfryzacji i Energii kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia: www.wirtschaft.nrw



3 Wymagane dokumenty, procedura składania wniosków i zatwierdzanie

Po dokładnym wyjaśnieniu podstawowych wymogów, kwestii kwalifikowalności i zakresu kwalifikujących się szkód, przechodzimy teraz do procedury składania wniosków, a w szczególności do tego, jakie dokumenty są Państwu potrzebne. Od tego zaczynamy.

Wymagane dokumenty

Listę wymaganych dokumentów można znaleźć w Internecie.

Jakie dokumenty są potrzebne i gdzie mogą je zdobyć?

Ważne: Wyjaśnienie Państwa ochrony ubezpieczeniowej

(punkt 4.3.3 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Czy posiadają Państwo ubezpieczenie od zagrożeń naturalnych (budynek, inwentarz)?

Jeżeli istnieje polisa ubezpieczeniowa, to do wniosku należy dołączyć dokumenty ubezpieczeniowe wraz z dokumentacją szkodową i rozliczeniem roszczenia.

Nie posiadają Państwo żadnego ubezpieczenia od zagrożeń naturalnych (budynek, inwentarz)?

W przypadku nieistniejącego ubezpieczenia od szkód, poniesione szkody oraz koszty niezbędne do ich naprawienia muszą zostać poświadczone przez uprawnionego rzeczoznawcę (**oszacowanie szkód wraz z przygotowaniem ekspertyzy**).

Protokół szkody należy załączyć do wniosku.

Nie obowiązuje to, jeśli szkoda nie przekracza limitu 50 000 EUR brutto.

- UWAGA:**

Poniżej tej granicy, szkoda musi zostać udowodniona lub uwiarygodniona w ramach wniosku. Inaczej jest w przypadku zlecenia naprawy szkód firmom, w których usługobiorca ma udziały, zawsze wymagana jest ocena szkód przez osoby trzecie.



Są potrzebne dalej (ogólnie wymagane dokumenty i informacje):

**Nie mają Państwo wszystkich potrzebnych dokumentów?
Patrz: najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi.**

- ważny adres e-mail, pod którym można się z Państwem skontaktować >> Może to być Państwa własny adres e-mail lub adres e-mail kogoś zaufanego, do którego mają Państwo dostęp w celach aplikacyjnych.
- Dowód osobisty, paszport lub porównywalny dokument identyfikacyjny
- Państwa numer identyfikacji podatkowej oraz numer identyfikacji podatkowej osób pozostających na Państwa utrzymaniu
- **Dane dotyczące nieruchomości**, jeśli Państwo je posiadają:
Oznaczenia księgi wieczystej, arkusz księgi wieczystej, numer działki i parceli
- **z lokatorami:** Umowa najmu
- **dla osób ubezpieczonych:**
Dokumenty ubezpieczeniowe wraz z dokumentacją szkodową i rozliczeniem roszczeń należy dołączyć do wniosku (w formie pliku)
- **dla nieubezpieczonych:**
Wyceny szkód: w przypadku szkód poniżej 50.000 EUR muszą one zostać udowodnione we wniosku (rachunki, kosztorysy i inne) lub uwiarygodnione (w formie pliku)
- Zaświadczenie o pomocy doraźnej, darowiznach i świadczeniach otrzymanych od osób trzecich (w formie pliku) >> Darowizny i świadczenia od osób trzecich, w szczególności świadczenia ubezpieczeniowe, mają pierwszeństwo przed finansowaniem zgodnie z niniejszą wytyczną pod względem przyczyny i kwoty - również w przypadku późniejszych uzupełnień.
- Dokumenty projektowe, kosztorysy, rachunki, pozwolenia (budowlane), w przypadku zabytków również zaświadczenie Lokalnego Urzędu Ochrony Zabytków (w formie pliku), wnioski lub zaświadczenia o innych środkach publicznych, które zostały dodatkowo zgłoszone lub zatwierdzone



- przy dochodzeniu roszczeń z tytułu utraty
dochodu: Raport kosztów

- Dane Państwa konta krajowego >> Nie dokonuje się wypłat na zagraniczne konta.

W przypadku przedsiębiorstw z sektora mieszkaniowego wymagane są następujące elementy:

- Państwa numer identyfikacyjny VAT
- Dowód upoważnienia do reprezentowania
- Dowód na wynajmowane lokale w budynku
- **Wskazówka:** Niezbędna zgoda właściwego organu nadzorczego dla wypłat kapitałowych dla przedsiębiorstw mieszkaniowych, w których udział władz lokalnych wynosi więcej niż 50 procent, uważana jest za zastąpioną.

Wskazówka dotycząca oceny szkód:

>> W celu ujednolicenia oceny szkód opracowano wzór formularza:

https://www.mhkbw.nrw/sites/default/files/media/document/file/Formular_Begutachtung_Ueberflutungsschaeden.pdf

>> Ponadto opracowano listę kontrolną dla dowodu z opinii biegłego, która wspiera biegłego w ocenie szkody:

https://www.mhkbw.nrw/sites/default/files/media/document/file/Checkliste_Begutachtung_Ueberflutungsschaeden.pdf

Czy zastosowanie tych wzorów formularzy jest obowiązkowe?

>> **Nie.** Lista kontrolna i wzór formularza mają na celu uproszczenie procesu szacowania szkód. Pod warunkiem, że spełnione są formalne wymogi wytycznych finansowania odnośnie do wyceny szkód, rzeczoznawca może również korzystać z własnych szablonów, które odbiegają od wzoru.



Podstawowe zasady: Procedura składania wniosków

Wnioski można składać od 17 września 2021 r. do 30 czerwca 2023 r. w portalu finansowania online na podstawie podanego tam wniosku online.

>> Zostaną Państwo automatycznie przyporządkowani do właściwego dla Państwa organu przyznającego pomoc za pośrednictwem portalu online do składania wniosków.

>> **Link do portalu finansowania online, przykładowy wniosek online oraz dalsze informacje** znajdą Państwo pod adresem www.mhkgb.nrw

Zmiana uznanego świadczenia:

Zmiana wysokości dofinansowania jest możliwa, przy załączeniu niezbędnych dokumentów, w szczególności, jeżeli wysokość odszkodowania określona w ekspertyzie wzrośnie nieprzewidzianie i nie z winy beneficjenta po wydaniu decyzji o przyznaniu świadczenia. Zwiększenie świadczenia uznaniowego o więcej niż 20 procent należy potwierdzić stanowiskiem rzeczoznawcy dotyczącym zmienionych kosztów działań oraz odchylenia od szkody, jaka została przedstawiona w pierwotnej ekspertyzie. Wnioski o zmianę należy składać do 30 czerwca 2023 roku. Ponowne zaangażowanie eksperta lub ekspertki kwalifikuje się do dofinansowania.



Instrukcje krok po kroku, jak złożyć wniosek, w tym jak otworzyć konto online, znajdą Państwo pod adresem: www.mhkgb.nrw

Czy potrzebują Państwo wsparcia?

Patrz pod „5 Doradztwo i inne usługi wspierające”

Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

w przypadku istnienia/nieistnienia polisy ubezpieczeniowej

(punkt 4.3.3 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Jestem ubezpieczony od zagrożeń naturalnych (budynek i/lub inwentarz): Co mnie dotyczy?

>> Jeżeli istnieje polisa ubezpieczeniowa, to do wniosku należy dołączyć dokumenty ubezpieczeniowe wraz z dokumentacją szkodową i rozliczeniem roszczenia.

Kwoty wypłacone przez towarzystwo ubezpieczeniowe zostaną najpierw skompensowane z Państwa własnymi kosztami świadczeń, które zostaną zadeklarowane w ramach obliczenia świadczenia kapitałowego.

Dlatego możliwe jest, że wraz z zasiłkiem ubezpieczeniowym otrzymają Państwo pełny zwrot kosztów za swoją szkodę.

Otrzymuję zwrot części szkody od firmy ubezpieczeniowej. Czy to zmniejsza dotacje z funduszu odbudowy 2021 o tę samą kwotę?

>> Darowizny i świadczenia od osób trzecich, w szczególności świadczenia ubezpieczeniowe, mają pierwszeństwo przed finansowaniem zgodnie z niniejszą wytyczną pod względem przyczyny i kwoty - również w przypadku późniejszych uzupełnień. Świadczenia ubezpieczeniowe zostaną jednak skompensowane z osobistymi wkładami, które muszą Państwo wnieść.

Są Państwo zobowiązani do poinformowania organu przyznającego pomoc, czy i ewentualnie w jakim zakresie otrzymali Państwo świadczenia ubezpieczeniowe.



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

Mam ubezpieczenie od zagrożeń naturalnych, ale firma ubezpieczeniowa odmawia zapłaty za „wylanie rzeki”. Czy mogę się również starać o środki z funduszu odbudowy?

>> Tak. Proszę dołączyć do wniosku pismo odmowne od Państwa firmy ubezpieczeniowej.

Nie jestem ubezpieczony od naturalnych niebezpieczeństw (budynek, inwentarz) i potrzebuję oszacowania szkód: Gdzie mogę znaleźć rzeczoznawcę? Kto płaci za ekspertyzę?

>> W przypadku szkód budowlanych przekraczających 50 000 EUR, obowiązkowe jest oszacowanie szkód i tym samym zlecenie rzeczoznawcy posiadającemu odpowiednie kwalifikacje.

>> Listę możliwych ekspertów znajdą Państwo pod adresem: www.mhkgb.nrw.

Uwaga:

Decydującym czynnikiem jest to, że ekspert jest odpowiednio wykwalifikowany do określenia szkody. W tym względzie opublikowane wykazy nie są wyczerpujące. W przypadku szkód w poszczególnych branżach wystarczy ocena przez kompetentną osobę.

Wynagrodzenie biegłego w 100 procentach zależy od kapitału własnego.

Szkody budowlane poniżej 50 000 EUR brutto mogą być udowodnione i uwiarygodnione przez Państwa jako wnioskodawcę:

W tym przypadku dowodem są rachunki, kosztorysy lub uzyskanie wyceny, samodzielnie wykonana dokumentacja szkody (np. zdjęcia).

Czy wynagrodzenie rzeczoznawcy podlega zwrotowi również wtedy, gdy rzeczoznawca stwierdzi, że

>> Wynagrodzenie biegłego podlega w 100% zwrotowi.

Jako laik mogą Państwo oszacować szkodę na



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

szkoda jest mniejsza niż 50.000 EUR? wyższą, niż jest to następnie ustalone przez rzeczoznawcę. Mimo to, koszty te podlegają zwrotowi. (odniesienie do listy kontrolnej, standardowa ekspertyza)

Czy mogę również dobrowolnie pozostać poniżej 50.000 EUR, aby nie musieć zlecać oceny rzeczoznawcy? >> Szkoda poniżej 50.000 EUR musi - w przypadku osób nieubezpieczonych - zostać udowodniona lub uwiarygodniona w ramach wniosku. W przypadku osób ubezpieczonych należy załączyć dokumenty ubezpieczeniowe.

o odliczeniu pomocy doraźnej, darowizn, świadczeń osób trzecich

(punkt 7.2 i 7.3 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Otrzymałem/-am już pomoc doraźną. Czy zalicza się do mojej dotacji z Funduszu Odbudowy? >> Tak. Pomoc doraźna, którą już Państwo otrzymali w związku z tą samą szkodą, zmniejsza wysokość świadczenia z tytułu kapitału własnego, które może zostać przyznane. Odpowiednie zaświadczenie musi być dołączone do wniosku.

Jeśli otrzymałem/-am darowizny od osób trzecich: Czy są one odliczane od dofinansowania, czy traktowane jako środki własne? >> Darowizny i świadczenia od osób trzecich, w szczególności świadczenia ubezpieczeniowe, mają pierwszeństwo przed finansowaniem zgodnie z niniejszą wytyczną pod względem przyczyny i kwoty - również w przypadku późniejszych uzupełnień. Nie dotyczy to darowizn otrzymanych i wykorzystanych na ponowne nabycie przedmiotów gospodarstwa domowego. W przypadku wniosków o naprawę szkód w budynku zgodnie z numerem 4, otrzymane darowizny są zawsze zaliczane na poczet wkładu własnego.

Są Państwo zobowiązani do poinformowania organu przyznającego pomoc, czy i ewentualnie w jakiej wysokości otrzymali Państwo świadczenia



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

ubezpieczeniowe, darowizny

Uwaga:

>> Nie należy zgłaszać darowizn przeznaczonych na ponowne nabycie własnych przedmiotów gospodarstwa domowego.

Darowizny muszą być zadeklarowane we wniosku: Czy dotyczy to również prywatnych darowizn od przyjaciół i rodziny? Jak wygląda sytuacja, jeśli otrzymali Państwo tylko świadczenia w naturze (pieluchy, żywność, odzież)?

>> Tylko darowizny pieniężne są istotne, podobnie jak świadczenia ubezpieczeniowe. Nie ma limitu de minimis. Darowizny muszą być zawsze zadeklarowane we wniosku, niezależnie od tego, kto je przekazał.

Uwaga:

>> Nie należy zgłaszać darowizn przeznaczonych na ponowne nabycie własnych przedmiotów gospodarstwa domowego.

Czy mogę ubiegać się o inne dofinansowanie i jak zostanie ono uwzględnione (świadczenia osób trzecich)?

>> Finansowanie w ramach tej wytycznej może być uzupełnione innymi programami finansowania kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia, Rządu Federalnego lub Unii Europejskiej, jeżeli i o ile jest to dozwolone przez regulacje dotyczące finansowania innych programów, a łączna kwota wszystkich przyznanych środków oraz środków obcych nie przekracza łącznych nakładów na projekty.

Wniosek o dalsze finansowanie lub jego wykorzystanie musi być stwierdzone lub udowodnione we wniosku.



Podstawowe zasady: Przyznanie środków

Świadczenie kapitałowe wypłacane jest w trzech częściach:

- w wysokości 40 procent w dniu wystania zawiadomienia o przyznaniu świadczenia.
- kolejne 40 procent w wysokości pierwszego pobrania środków może zostać wypłacone po wprowadzeniu na portalu finansowania listy faktur za zrealizowane działania.
- W pozostałych przypadkach wypłata jeszcze niewniesionego wkładu kapitałowego następuje po przedłożeniu i sprawdzeniu dowodu wykorzystania online przez właściwy organ przyznający.
- W dniu wystania zawiadomienia o przyznaniu świadczenia ryczałt na przedmioty gospodarstwa domowego zostanie wprowadzony do procedury bankowej w celu pełnej wypłaty.

Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

Kiedy otrzymam środki, o które wnioskowałem? Czy muszę płacić z góry, czy też mogę otrzymywać zaliczki przed wystawieniem faktur?

>> Świadczenie kapitałowe wypłacane jest w trzech częściach:

- ① Po złożeniu wniosku otrzymają Państwo zawiadomienie o przyznaniu świadczenia. Prosimy o jego sprawdzenie.
- ② W ciągu miesiąca można złożyć skargę na decyzję w sprawie świadczeń do właściwego sądu administracyjnego.

Uwaga:

Świadczenie uznaniowe w wysokości 40 procent w dniu wystania zawiadomienia o przyznaniu świadczenia jest przekazywane do wypłaty w procedurze bankowej. Kolejne 40 procent w wysokości pierwszego pobrania środków może zostać wypłacone po wprowadzeniu na portalu finansowania listy faktur za zrealizowane działania.

W dniu wystania zawiadomienia o przyznaniu



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

świadczenia ryczałt na przedmioty gospodarstwa domowego zostanie wprowadzony do procedury bankowej w celu pełnej wypłaty.

W pozostałych przypadkach wypłata jeszcze niewniesionego wkładu kapitałowego następuje po przedłożeniu i sprawdzeniu dowodu wykorzystania przez właściwy organ przyznający. Należy dołączyć sprawozdanie merytoryczne i końcową listę dokumentów, z której wynika, że wykorzystano 100% zatwierdzonego dofinansowania (czyli z reguły 80% kosztów kwalifikowanych świadczenia).

Nie należy dołączać poszczególnych faktur. Osoba prywatna zobowiązana jest do ich przechowywania przez pięć lat na wypadek ewentualnej kontroli izby rachunkowej.

Do wykorzystania ryczałtu na przedmioty gospodarstwa domowego nie jest wymagany żaden dowód.

Przykładowa lista dokumentów

Przykładowa lista dokumentów znajduje się na stronie www.mhkgb.nrw/gemeinsam-anpacken-wieder-aufbauen.

Czy możliwa jest płatność gotówką? >> Nie.

Czy z pomocą wiążą się jakieś warunki? >> Tak. Patrz punkt „4 Postanowienia dodatkowe i podstawy prawne”.

Czy pomoc musi być opodatkowana? >> Pomoc w odbudowie dla prywatnych gospodarstw domowych nie podlega podatkowi dochodowemu, o ile jest wypłacana w celu naprawienia bezpośrednich szkód w budynkach, garażach, miejscach parkingowych i sprzęcie



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

gospodarstwa domowego, wykorzystywanych do własnych celów mieszkaniowych. Pomoc w odbudowie zmniejsza jednak wydatki, które mogą być uwzględnione jako nadzwyczajne obciążenia w ramach rozliczenia podatku dochodowego.

>> Pomoc rozwojowa dla prywatnych właścicieli nieruchomości

a) Szkody rzeczowe

Dopłaty budowlane dla prywatnych wynajmujących za szkody - podobnie jak dopłaty do finansowania działań budowlanych ze środków publicznych lub prywatnych - nie są z zasady częścią dochodów z najmu i dzierżawy. Jeżeli pomoc na budowę służy finansowaniu wydatków na utrzymanie, to wydatki na utrzymanie, pomniejszone o pomoc na odbudowę, można odliczyć jako koszty związane z przychodami dopiero w rozliczeniu podatku dochodowego. Jeżeli pomoc na odbudowę służy finansowaniu kosztów produkcji, to amortyzację nieruchomości należy mierzyć jako koszty produkcji pomniejszone o pomoc na odbudowę. Jest to zgodne z zasadą opodatkowania według wyników gospodarczych.

b) Utrata dochodu z powodu utraty czynszu

prowadzą do przychodów z wynajmu i leasingu i muszą zostać ujęte w deklaracji podatkowej.

>> Przedsiębiorstwa z sektora mieszkaniowego

a) Szkody rzeczowe

Pomoc na gromadzenie środków w przypadku szkód majątkowych może zostać ujęta jako przychód operacyjny. W tym przypadku pomoc budowlana nie ma wpływu na koszty nabycia lub wytworzenia danego majątku, a przedsiębiorstwa z sektora mieszkaniowego mają możliwość, oprócz normalnych odpisów z tytułu zużycia, żądać specjalnych odpisów amortyzacyjnych na podstawie pełnych kosztów nabycia i wytworzenia.

Przedsiębiorstwa z sektora mieszkaniowego mogą



Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

jednak również traktować pomoc rozwojową bez wpływu na dochód; w tym przypadku w celu zmniejszenia podatku można uwzględnić jedynie obniżone odpisy amortyzacyjne na podstawie kosztów, które przedsiębiorca itp. poniósł z własnych środków bez uwzględnienia pomocy rozwojowej.

b) Utrata dochodu z powodu utraty czynszu

są przychodami z działalności gospodarczej podlegającymi opodatkowaniu podatkiem dochodowym i muszą być ujęte przy ustalaniu zysków.

Otrzymuję świadczenia socjalne zgodnie z kodeksem socjalnym. Czy dotacje z funduszu odbudowy są wliczane do tych świadczeń socjalnych?

>> Nie. Celem pomocy na odbudowę jest przezwyciężenie szkód powstałych w wyniku klęski żywiołowej.

Finansowanie zgodnie z wytycznymi dotyczącymi finansowania odbudowy Nadrenii Północnej-Westfalii nie jest kompensowane ze świadczeniami zgodnie z SGB II lub SGB XII.



4 Przepisy dotyczące finansowania i podstawa prawna

Decyzji o wypłacie kapitału własnego zgodnie z wytyczną finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii” towarzyszą tzw. ogólne postanowienia dotyczące finansowania oraz postanowienia pomocnicze. Następnie przedstawiamy podstawę prawną świadczenia z funduszu odbudowy 2021.

Ogólne regulacje dotyczące finansowania i przepisy pomocnicze dla zawiadomienia o wykonaniu z wytycznej o finansowaniu „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”:

1

Wczesne rozpoczęcie działania

(punkt 7.1 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Rozpoczęcie działania przed złożeniem wniosku nie jest szkodliwe dla finansowania, pod warunkiem, że działanie nie zostało rozpoczęte przed momentem wystąpienia zdarzenia szkodzącego, ale nie przed 1 lipca 2021 roku.

2

Darowizny i świadczenia od osób trzecich

(punkt 7.2 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Darowizny i świadczenia od osób trzecich, w szczególności świadczenia ubezpieczeniowe, mają pierwszeństwo przed finansowaniem zgodnie z niniejszą wytyczną pod względem przyczyny i kwoty - również w przypadku późniejszych uzupełnień. Nie dotyczy to darowizn otrzymanych i wykorzystanych na ponowne nabycie przedmiotów gospodarstwa domowego. W przypadku wniosków o naprawę szkód w budynku, otrzymane darowizny są zawsze zaliczane na poczet wkładu własnego.

Beneficjent jest zobowiązany do udzielenia informacji w ramach procesu składania wniosku.

Przy tym jednak beneficjent może zaliczyć darowizny i świadczenia ubezpieczeniowe na poczet środków własnych, które mają być przez



niego zapewnione. W tych przypadkach świadczenia ubezpieczeniowe są kompensowane z subwencją tylko wtedy, gdy bez ich kompensacji doszłoby do nadmiernego wyrównania szkody.

W szczególności świadczenia wynikające z umów ubezpieczeniowych powinny być dochodzone w pierwszej kolejności i w pełnej wysokości, także poza wkładem własnym.

3

Uwzględnienie udzielonej pomocy doraźnej

(punkt 7.3 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Jeżeli beneficjent otrzymał już wcześniej świadczenia kapitałowe za **tę samą szkodę** zgodnie z okólnikiem Ministerstwa Spraw Wewnętrznych „Richtlinie über die Gewährung von Billigkeitsleistungen zur Milderung von durch die Unwetterkatastrophe vom 14./15. Juli 2021 erlittenen Schäden” (Wytyczna w sprawie przyznawania świadczeń kapitałowych w celu złagodzenia szkód powstałych w wyniku katastrofy burzowej z 14/15 lipca 2021 r.) z dnia 22 lipca 2021 r. (GV.NRW. S 479b) są one otrzymywane i zaliczane na poczet dotacji.

4

Uprawnienie do odliczenia podatku naliczonego

(punkt 7.4 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Przy ustalaniu wysokości dotacji uwzględnia się ewentualne prawo do odliczenia podatku naliczonego.

5

Przebudowa instalacji technicznych dla zaopatrzenia w energię i ciepło

(punkt 7.5 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

W zakresie, w jakim jest to technicznie możliwe i konieczne dla zapobieżenia przyszłym szkodom, techniczne systemy zaopatrzenia w energię i ciepło muszą być albo zainstalowane w ramach naprawy szkód w miejscu odpornym na powódź, albo tak skonstruowane, aby w przypadku przyszłej powodzi można było w krótkim czasie zdemontować system lub szczególnie zagrożone części systemu, a następnie ponownie zainstalować je w sposób funkcjonalny.



6

Środki do redukcji szkód w instalacjach budowlanych

(punkt 7.6 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Działania strukturalne należy przeprowadzić w taki sposób, aby w przypadku kolejnej powodzi zmniejszyć szkody lub ich uniknąć. Jeżeli jest prawdopodobne, że przyszła powódź spowoduje powtarzające się znaczne szkody, to środki na odbudowę w innym miejscu również zostaną sfinansowane, przy czym beneficjent nie będzie znajdował się w istotnie lepszej sytuacji niż przed szkodą. W tym przypadku dofinansowanie jest oceniane na podstawie rzeczywiście poniesionej szkody.

7

Uwiarygodnienie

(punkt 7.7 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Stosowny dowód na prawdziwość informacji podanych przez poszkodowanego - za wyjątkiem przypadków oceny przewidzianych w pkt. 3.3.3 (tutaj: utrata dochodu) - może stanowić uprawdopodobnienie za pomocą odpowiednich materiałów dowodowych oraz zapewnienie o prawdziwości informacji. Późniejsze kontrole i wymagania dowodowe, szczególnie w przypadku szkód o dużej skali, nie są tym samym wykluczone.

8

Ogólne postanowienia pomocnicze

(punkt 7.8 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

ANBest-Wiederaufbau, który stanowi załącznik nr 2 do niniejszych wytycznych, należy w niezmienionej formie dołączyć do zawiadomienia o zatwierdzeniu, o ile w „Aufbauhilfen für Privathaushalte und Unternehmen der Wohnungswirtschaft”. („Pomoc w odbudowie dla prywatnych gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”) (numer 4 wytycznych w sprawie finansowania „Wiederaufbau Nordrhein-Westfalen”) nie wprowadzono żadnych odmiennych postanowień.

9

Kumulacja („wielokrotne finansowanie”)

(punkt 7.9 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Dofinansowanie na podstawie niniejszej wytycznej może być uzupełnione innymi programami finansowania kraju związkowego Nadrenii Północnej-



Westfalii, Rządu Federalnego lub Unii Europejskiej, jeżeli i o ile jest to dozwolone przez regulacje dotyczące finansowania innych programów, a suma wszystkich przyznanych środków finansowych oraz środków obcych nie przekracza całkowitych nakładów na projekty lub kosztów kwalifikowanych w przypadku usług z pkt. 3. Należy przy tym przestrzegać zasad kumulacji z art. 8 GBER.

Beneficjent jest zobowiązany do poinformowania instytucji przyznającej pomoc, czy i ewentualnie w jakiej wysokości otrzymuje dodatkowe środki z innych programów finansowania lub darowizn.

10

Okres przechowywania środków trwałych dotowanych zgodnie z niniejszymi wytycznymi

(punkt 07:10 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

W przypadku świadczeń kapitałowych na środki trwałe przyznanych w ramach „Aufbauhilfen für Privathaushalte und Unternehmen der Wohnungswirtschaft” obowiązuje beneficjenta pięcioletni okres przechowywania. Nie dotyczy to właścicieli mieszkań i prywatnych właścicieli lokali.

11

Projekty, które zostały już sfinansowane

(punkt 07:11 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Wcześniejsze finansowanie tego samego projektu ze środków publicznych nie wyklucza przyznania korzyści kapitałowych dla środków na podstawie niniejszej dyrektywy. Jeżeli projekty na odbudowę nieruchomości, które zostały już sfinansowane, zostały zniszczone w całości lub w części przed zakończeniem projektu lub w okresie przeznaczania środków, to w ramach wykonywania uprawnień dyskrejonalnych można odstąpić od cofnięcia zawiadomienia o przyznaniu dotacji i żądania zwrotu dotacji, chyba że odbiorca dotacji jest uprawniony do odszkodowania od osoby trzeciej.

Beneficjent powiadomi instytucję przyznającą pomoc o już sfinansowanych projektach na odbudowę nieruchomości, które zostały zniszczone w całości lub w części przed zakończeniem projektu lub w okresie przeznaczonym na ten cel.



12

Przetwarzanie i przesyłanie danych

(punkt 07:13 wytycznej finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii”)

Organy przyznające i jednostki uczestniczące w procedurze składania wniosków są upoważnione do gromadzenia i przetwarzania danych wnioskodawcy wymaganych do celów procedury składania wniosków, o ile jest to konieczne do realizacji zadań wynikających z niniejszych wytycznych. Organy przyznające i urząd wypłacający są również upoważnione do zbierania niezbędnych danych poprzez zapytania w urzędach publicznych, w szczególności w zakresie kompetencji gmin, w urzędach ksiąg wieczystych i w urzędach prowadzących rejestry handlowe.



Elektroniczna realizacja

Procedura składania wniosków, jak również procedura zatwierdzania, odbywa się zgodnie z ustawą o elektronicznej administracji Nadrenii Północnej-Westfalii z dnia 8 lipca 2016 roku (GV. NRW. P. 551), w każdorazowo zmienionym brzmieniu, odbywa się drogą elektroniczną.

Najczęściej zadawane pytania i odpowiedzi

W jakiej formie muszę przedstawić dowody na wykorzystanie otrzymanego dofinansowania?

>> Dowód użycia składa się z raportu rzeczowego i końcowej wykazu wpływów.

Musi on zostać przedłożony organowi przyznającemu dotację najpóźniej sześć miesięcy po zakończeniu projektu. **Oryginalne rachunki**, które Państwo otrzymali (np. rachunki od rzemieślników) muszą Państwo przechowywać przez pięć lat, jeżeli są Państwo osobą prywatną, lub przez dziesięć lat, jeżeli są Państwo prywatnym właścicielem lub przedsiębiorstwem z sektora mieszkaniowego. Do wykorzystania ryczału na przedmioty gospodarstwa domowego nie jest wymagany żaden dowód.

Szczegóły znajdują Państwo w Ogólnych Postanowieniach Dodatkowych - Przebudowa, które są dołączone do zawiadomienia o wykonaniu.

Jeśli ostateczna szkoda jest mniejsza niż szacowana w momencie składania wniosku, czy muszę zwrócić otrzymane dofinansowanie?

>> Tak. Proszę niezwłocznie poinformować organ przyznający, jeżeli jest dla Państwa oczywiste, że ostateczna szkoda będzie mniejsza.

Szczegóły zostaną ogłoszone w zawiadomieniu o odzyskaniu należności.

Czy odsetki są płacone od środków, które mają być spłacone?

>> Roszczenie o zwrot kosztów jest z reguły oprocentowane w wysokości pięciu punktów procentowych powyżej stopy bazowej w skali roku.





Podstawa prawna

Ustawa o pomocy w odbudowie 2021 <http://www.babl.de/xaver/babl/start.xav?startbk=BundesanzeigerBGBl&iumpTo=babl121s4147.pdf>

Rozporządzenie o pomocy strukturalnej 2021 <http://www.babl.de/xaver/babl/start.xav?startbk=BundesanzeigerBGBl&iumpTo=babl121s4214.pdf>

Umowa administracyjna między krajami związkowymi a rządem federalnym https://www.mhkba.nrw/sites/default/files/media/document/file/2021-09-09_stk_an_landtag_verwaltungsvereinbarung_zur_aufbauhilfe.pdf

Ustawa o pomocy w odbudowie 2021 Nadrenia Północna-Westfalia https://www.recht.nrw.de/lmi/owa/br_vbl_detail_text?anwnr=6&vd id=19752&menu=0&sa=0&keyword=Wie-deraufbau

Wytyczna finansowania „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii” https://www.recht.nrw.de/lmi/owa/br_vbl_detail_text?anwnr=7&vd id=19755&menu=0&sa=0&keyword=Wie-deraufbau



5 Doradztwo i inne usługi wspierające

Jakie koszty utylizacji kwalifikują się do zwrotu w ramach „Aufbauhilfe für Privathaushalte und Unternehmen der Wohnungswirtschaft”?

- **Telefon służbowy rządu krajowego Nadrenii Północnej-Westfalii**

Rząd krajowy Nadrenii Północnej-Westfalii utworzył ponadto infolinię serwisową „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii” dla obywateli i przedsiębiorstw, które doznały szkód.

Pracownicy infolinii będą odpowiadać na podstawowe pytania dotyczące procedury ubiegania się o pomoc na odbudowę od 14 września 2021 roku.

Telefon serwisowy „Odbudowa Nadrenii Północnej-Westfalii” jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach od 08.00 do 18.00, w soboty w godzinach od 10.00 do 16.00 oraz w niedziele w godzinach od 11.00 do 13.00:

☎ 0211/4684-4994

- **Konsultacje na miejscu w powiatach i samodzielnych miastach dotkniętych klęską ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2021 r**

Liczne powiaty i miasta niezależne oferują „doradztwo na miejscu” w zakresie procedury składania wniosków w ramach „Pomocy w odbudowie dla prywatnych gospodarstw domowych i przedsiębiorstw w sektorze mieszkaniowym”.

>> Szczegółowe informacje można uzyskać na stronie głównej swojej dzielnicy lub miasta.

Zaleca się wcześniejsze założenie konta w portalu finansowania online. Dane dostępowe (nazwa użytkownika i hasło) proszę zabrać ze sobą na spotkanie z doradcą.

Jeżeli nie posiadają Państwo własnego adresu e-mail i nie mogą uzyskać dostępu do konta e-mail poprzez kogoś zaufanego lub jeżeli z innych powodów nie są Państwo w stanie zalogować się do systemu, prosimy o poinformowanie nas o tym, abyśmy mogli udzielić Państwu odpowiedniej pomocy.



Nie na wszystkie Państwa pytania
można odpowiedzieć od razu?

>> Prosimy o wyrozumiałość: Każdy przypadek szkody jest inny i ciągle pojawiają się nowe lub inne pytania.

>> Nasi pracownicy w kraju związkowym Nadrenia Północna-Westfalia, w urzędach przyznających oraz w powiatach, miastach i gminach pracują z dużym zaangażowaniem, aby wspierać Państwa w usuwaniu i odbudowie szkód.

Dalsze usługi wspierające

Korporacja Kredytów Odbudowy (Kreditanstalt für Wiederaufbau) i Państwowy Bank Rozwoju, NRW.BANK, uruchomiły programy wsparcia dla ofiar klęski ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2021 roku.

Programy wsparcia banków rozwoju:

Korporacja
Kredytów
Odbudowy (KfW)

<https://www.kfw.de/inlandsfoerderung/KfW-Hochwasser-Hilfe/2redirect=668416>

Państwowy bank
rozwoju, NRW.BANK

<https://www.nrwbank.de/de/die-nrw-bank/dafuer-stehen-wir/unwetterhilfe/?gclid=EALalQobChMlxfSA3sD58glVwQvLCh0oNw3ZEAAYASAAEg-KIVfD BwE>



Nadruk

Wydawca

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, Samorząd Lokalny,
Budownictwo i równość
kraju związkowego Nadrenia Północna-Westfalia
Jürgensplatz 1, 40219 Düsseldorf
E-mail: info@mhkgb.nrw.de
www.mhkgb.nrw

Odnosnik do źródła obrazu

S. 2: MHKBG 2021 / F. Berger

© **czerwiec 2022 / MHKBG**

Wersję drukowaną można pobrać:
www.mhkgb.nrw/wiederaufbau-rechtliches